



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
1650, 635 - 8 Ave SW
Calgary
Alberta
T2P 3M3
Bid Fax: (403) 292-5786

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet AAFC Indian Head Landfill cap/close	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET022-170213/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client AAFC ET022-170213	Date 2016-06-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-129-10773	
File No. - N° de dossier NCS-6-39025 (129)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-20	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Izzotti, Diana	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs129
Telephone No. - N° de téléphone (403) 680-6109 ()	FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre aux questions de soumissionnaires, et la date de clôture de la demande d'offre à commandes a été repoussée au 20 juin 2016.

Questions

- 1) Au paragraphe 1.1.9 dans la section 31 23 33.01, il est fait mention du solde des coûts du projet, bien qu'il n'y ait aucun poste de coût prévu à cet égard.
- 2) Les entrepreneurs doivent-ils tous supposer que les déchets à éliminer en dehors du site ne sont pas contaminés et qu'il s'agit, entre autres, de déchets ligneux généraux?
- 3) De la terre végétale de provenance locale est-elle offerte dans les limites du projet proposé?

Réponses

- 1) Tous les coûts du projet autres que les taux unitaires indiqués devraient faire partie de la soumission forfaitaire.
- 2) Les matières à éliminer à l'extérieur du site seront des déchets non contaminés (broussailles, métal et déchets ligneux) qui pourront se trouver sur place et qui, en raison de leur nature, ne pourront pas être enfouis directement dans le sol. Le site ne renferme aucun déchet contaminé à éliminer.
- 3) Le remblai d'argile et de terre végétale (autre que celui découlant de l'excavation du fossé) devrait provenir de l'extérieur du site.